

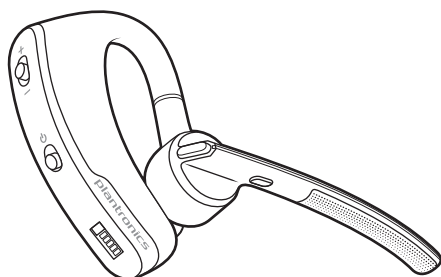
# Voyager Legend™

Руководство пользователя

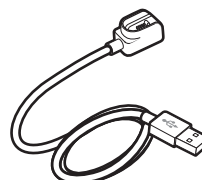
# Содержание

<b>Комплект поставки</b>	<b>3</b>
<b>Общие сведения о гарнитуре</b>	<b>4</b>
<b>Сопряжение</b>	<b>5</b>
Первое сопряжение	5
Сопряжение со вторым телефоном	5
<b>Зарядка</b>	<b>6</b>
<b>Регулировка</b>	<b>7</b>
Смена наушника-вкладыша	7
Ношение на правом или левом ухе	7
<b>Основные действия</b>	<b>8</b>
Выполнение/принятие/ завершение вызова	8
Отключение звука	9
Регулировка громкости	9
Использование сенсоров	9
Воспроизведение и приостановка воспроизведения потокового аудио	9
<b>Дополнительные функции</b>	<b>10</b>
Голосовые уведомления	10
Голосовые команды	10
Персонализация гарнитуры	11
Multipoint	11
<b>Характеристики</b>	<b>12</b>
<b>Поддержка</b>	

# Комплект поставки



Гарнитура

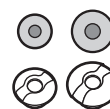


Зарядный USB-кабель



EURO + UK

Устройство для зарядки от сети переменного тока

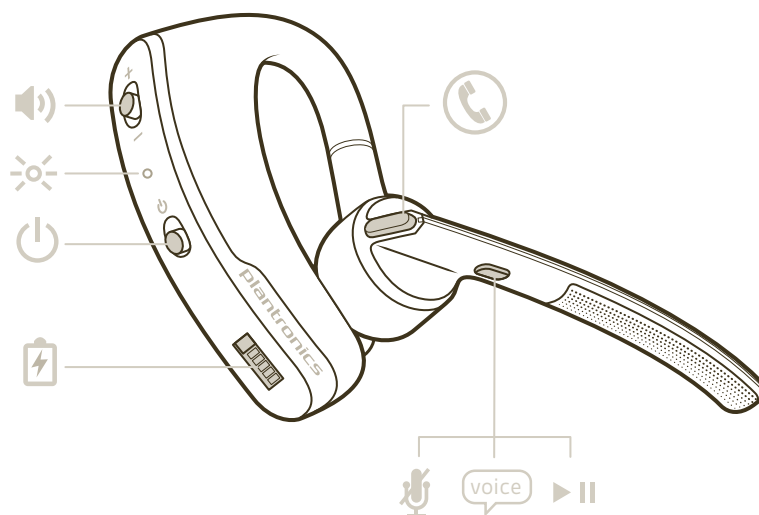









Поролоновые и силиконовые ушные подушечки



Зарядное устройство для автомобиля

# Общие сведения о гарнитуре



-  Кнопка вызова
-  Кнопка громкости
-  Световой индикатор гарнитуры (индикаторная подсветка)
-  Кнопка питания
-  Магнитный порт для зарядки
-  Кнопка отключения звука
-  Кнопка голосовых команд
-  Кнопка "Воспроизведение/Пауза"

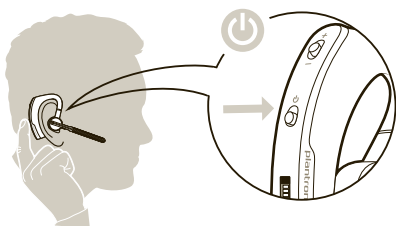
**Будьте осторожны!** Перед использованием гарнитуры прочтите руководство по безопасной работе для получения важных сведений о безопасности, зарядке, аккумуляторе и нормативных требованиях.

# Сопряжение

## Первое сопряжение

При первом включении гарнитуры она запустит процесс сопряжения.

- 1 Наденьте гарнитуру на ухо и включите ее.



- 2 Светодиодный индикатор гарнитуры начнет мигать красным и синим. Включите Bluetooth® на вашем телефоне и выполните поиск новых устройств.

- **iPhone:** Настройки > Общие > Bluetooth > Вкл.
- **Смартфоны Android™:** Настройки > Беспроводные соединения и сети > Bluetooth: Вкл. > Поиск устройств



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Меню различных устройств могут отличаться друг от друга.

- 3 Выберите "PLT\_Legend". По запросу введите четыре нуля (0000) в качестве пароля или принятия подключения.
- 4 После удачного завершения подключения, светодиодный индикатор перестанет мигать красным и синим, и вы услышите фразу "pairing successful" ("сопряжение успешно завершено").

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы включить функцию объявления имени вызывающего абонента, необходимо разрешить доступ к вашим контактам по запросу телефона.

## Сопряжение со вторым телефоном

После выполнения сопряжения гарнитуры и телефона вам может понадобиться установить сопряжение с другим или новым телефоном.

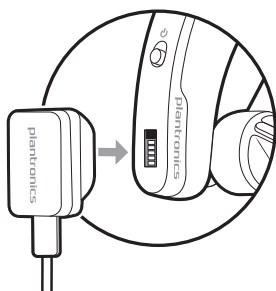
- 1 Включите гарнитуру, а затем выполните одно из следующих действий:
  - **Нажмите кнопку голосовых команд**  **и произнесите "Pair mode" ("Режим сопряжения")** или
  - **Нажмите и удерживайте кнопку вызова** , **пока не услышите уведомление "Pairing" ("Сопряжение")**
- 2 Светодиодный индикатор гарнитуры начнет мигать красным и синим. Включите Bluetooth® на вашем телефоне и выполните поиск новых устройств.
- 3 Выберите "PLT\_Legend". По запросу введите четыре нуля (0000) в качестве пароля или принятия подключения.
- 4 После удачного завершения подключения, светодиодный индикатор перестанет мигать красным и синим, и вы услышите фразу "pairing successful" ("сопряжение успешно завершено").

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы включить функцию объявления имени вызывающего абонента, необходимо разрешить доступ к вашим контактам по запросу телефона.

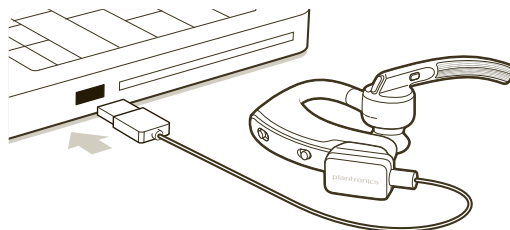
# Зарядка

Заряда вашей новой гарнитуры хватит на выполнение нескольких вызовов, но вы можете зарядить ее в любое время.

- 1 Совместите магнитные защелки гарнитуры и USB-кабеля.



- 2 Подключите кабель к настенному зарядному USB-устройству или ноутбуку на 90 минут. По завершении зарядки световые индикаторы погаснут.

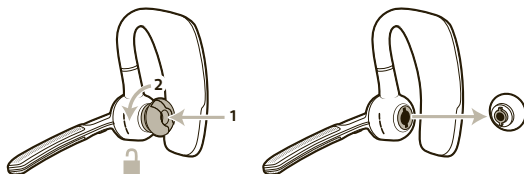


# Регулировка

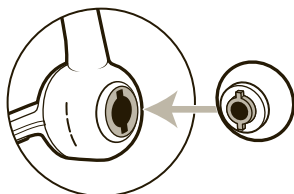
## Смена наушника-вкладыша

Замените ушную подушечку для более комфортного ношения.

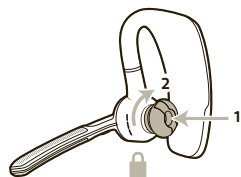
- 1 Надавите на подушечку и поверните ее влево для разблокировки.



- 2 Установите новую ушную подушечку в отверстие.

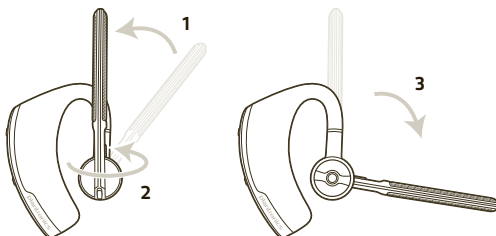


- 3 Поверните подушечку вправо, чтобы закрепить ее на месте.

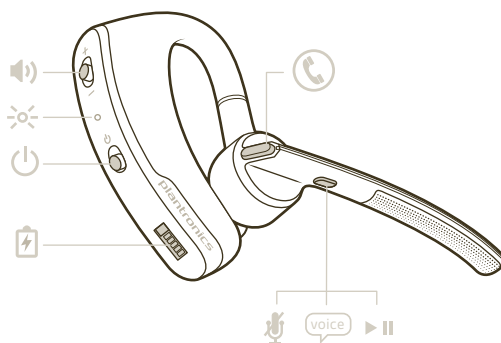


## Ношение на правом или левом ухе

Если вы хотите надеть гарнитуру на другое ухо, поднимите трубку микрофона, затем поверните ее, чтобы ушная подушечка оказалась с другой стороны, и снова опустите.



# Основные действия



## Выполнение/принятие/ завершение вызова

### Ответ на вызов

Выполните одно из действий:

- Наденьте гарнитуру на ухо, чтобы ответить на вызов, или
- Произнесите "answer" ("ответить") после объявления вызова, или
- Нажмите кнопку вызова ☎

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы изменить язык голосовой команды, воспользуйтесь инструментом MyHeadset™ Updater. Вы можете выбрать английский (Великобритания), испанский, немецкий или французский язык. Для получения дополнительной информации см. раздел "Голосовые команды".

### Ответ на второй вызов

Сначала нажмите кнопку вызова ☎, чтобы завершить текущий вызов, а затем снова нажмите кнопку вызова ☎, чтобы ответить на новый вызов.

### Завершение вызова

Нажмите кнопку вызова ☎ для завершения текущего вызова.

### Отклонение вызова

Выполните одно из действий:

- Снимите гарнитуру, или
- Произнесите "ignore" ("отклонить") после объявления вызова, или
- Нажмите и удерживайте кнопку вызова ☎ в течение 2 секунд

### Набор номера последнего звонившего абонента/последнего набранного номера

Дважды нажмите кнопку вызова ☎.

### Голосовой набор (функция телефона)

Нажмите и удерживайте кнопку вызова ☎ в течение 2 секунд, дождитесь запроса и произнесите имя контакта, сохраненного в памяти телефона.

### Объявление вызывающего абонента

При ношении гарнитуры вы услышите имя вызывающего абонента и сможете решить, хотите ли вы принять или отклонить вызов.

Имя вызывающего абонента будет объявлено, если:

- на телефоне имеется профиль Phone Book Access Profile (PBAP);
- вы предоставили доступ к списку ваших контактов во время процесса сопряжения;
- этот контакт относится к сохраненным.





Однако имя вызывающего абонента не будет объявлено, если:


- вы используете сенсоры для автоматического принятия вызовов во время ношения гарнитуры;
- вызывающий абонент неизвестен, не входит в список контактов или заблокирован.

### Отключение звука

Во время вызова вы можете отключить микрофон.

Нажмите кнопку отключения звука . Вы услышите подтверждение "mute on" ("звук выключен"). Каждые 15 минут предупреждающий сигнал будет напоминать вам о том, что микрофон отключен. Нажмите кнопку отключения звука  снова, чтобы включить микрофон и услышать подтверждение "mute off" ("звук включен").

### Регулировка громкости

Переключите кнопку регулировки громкости  вверх (+) или вниз (-) во время звонка или воспроизведения аудио.


### Использование сенсоров

Технология Smart Sensor™, используемая данной гарнитурой, определяет, используется ли гарнитура в данный момент, и автоматически активирует функции для экономии времени.

#### При надевании гарнитуры:


- выполняется прием входящего вызова;
- выполняется передача активного вызова с телефона;
- возобновляется потоковое воспроизведение аудио.

#### При снятии гарнитуры:


- выполняется отклонение входящего вызова;
- выполняется передача активного вызова на телефонную трубку;
- приостанавливается потоковое воспроизведение аудио;
- кнопка вызова  блокируется для предотвращения случайного совершения вызова.

#### Сброс настроек сенсоров

Если сенсоры работают некорректно, может потребоваться выполнить сброс их настроек.

- 1 **Проверка.** Наденьте гарнитуру и коснитесь кнопки вызова , чтобы проверить работу сенсоров. Если вы слышите голосовое уведомление о времени разговора, это означает, что сенсоры находятся в рабочем состоянии. Если вы слышите тональный сигнал, это означает, что настройки сенсоров необходимо сбросить.
- 2 **Сброс.** Чтобы сбросить настройки сенсоров, зарядите гарнитуру и положите ее на плоскую неметаллическую поверхность более чем на 10 секунд.

### Воспроизведение и приостановка воспроизведения потокового аудио

2-секундное нажатие на кнопку "Воспроизведение/Пауза"  приостановит или возобновит потоковое воспроизведение аудио.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Потоковое воспроизведение аудио необходимо приостанавливать перед тем, как:

- использовать голосовые команды управления гарнитурой;
- осуществить исходящий вызов при помощи гарнитуры (обратный вызов или голосовой набор)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вы выключаете гарнитуру или выходите из радиуса действия телефона во время потокового воспроизведения аудио, гарнитура не будет выполнять воспроизведение или приостановку потока после повторного подключения до тех пор, пока вы вручную не возобновите потоковое воспроизведение с телефона.

# Дополнительные функции


## Голосовые уведомления

Гарнитура может сообщать вам об изменениях состояния на английском языке. Чтобы изменить язык голосовых уведомлений, посетите веб-сайт [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset) и загрузите инструмент MyHeadset™ Updater. Вы можете выбрать английский (Великобритания), испанский, китайский (кантонский диалект), китайский (мандаринский диалект), немецкий или французский язык.

### Список голосовых уведомлений


- "Power on/off" ("Питание вкл./выкл.")
- "Answering call" ("Ответ на вызов")
- "Talk-time (x) hours" ("Время разговора (x) часов")
- "Talk-time less than 2 hours" ("Оставшееся время разговора менее 2 часов")
- "Battery low" ("Низкий заряд аккумулятора")
- "Recharge headset" ("Зарядите гарнитуру")
- "Phone 1 disconnected/Phone 2 disconnected" ("Телефон 1 отключен/Телефон 2 отключен")
- "Phone 1 connected/Phone 2 connected" ("Телефон 1 подключен/Телефон 2 подключен")
- "Pairing" ("Сопряжение")
- "Pairing successful" ("Сопряжение успешно завершено")
- "Pairing incomplete, restart headset" ("Сопряжение не установлено, перезапустите гарнитуру")
- "Mute on/off" ("Звук выключен/включен")
- "Volume maximum/minimum" ("Максимальный/минимальный уровень громкости")
- "Voice recognition on/off" ("Распознавание голоса включено/выключено")
- "Calling back last number" ("Обратный вызов последнего номера")
- "Call back XYZ" ("Перезвонить АБВ")

## Голосовые команды

Нажмите кнопку голосовых команд , дождитесь запроса, а затем произнесите команду. Например, команда "What can I say?" ("Что я могу сказать?") вызывает список доступных команд. Чтобы изменить язык голосовых команд, посетите веб-сайт [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset) и загрузите инструмент MyHeadset™ Updater. Вы можете выбрать английский (Великобритания), испанский, немецкий или французский язык.


### Список голосовых команд

- "Am I connected?" ("Подключение установлено?")
- "Answer" ("Ответить")
- "Call information" ("Вызвать справку")
- "Call Vocalyst" ("Вызвать Vocalyst")
- "Cancel" ("Отменить")
- "Check battery" ("Проверить уровень заряда аккумулятора")
- "Ignore" ("Отклонить")
- "Pair mode" ("Режим сопряжения")
- "Redial" ("Повторный набор")
- "What can I say" ("Что я могу сказать?")

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Функция голосового набора на телефоне активируется нажатием и удержанием кнопки вызова  в течение 2 секунд. Функция голосового набора не является голосовой командой гарнитуры.

### Отключение голосовых команд "answer" ("ответить") и "ignore" ("отклонить")

Чтобы отключить голосовые команды "answer" ("ответить") и "ignore" ("отклонить"):

- 1 Включите гарнитуру.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку голосовых команд , пока не услышите двойной тональный сигнал.
- 3 Чтобы активировать голосовые команды повторно, повторите это действие.

## Персонализация гарнитуры

Ваша гарнитура понимает и говорит на английском языке. Вы можете изменить язык и другие настройки в режиме онлайн.

Инструмент MyHeadset™ Updater позволит вам:

- получать обновления микропрограммного обеспечения;
- изменять язык голосовых уведомлений и команд (английский (Великобритания), испанский, немецкий и французский. Голосовые команды также доступны на кантонском и мандаринском диалектах китайского языка.);
- изменять региональный телефонный номер службы Vocalyst;
- включать и выключать голосовые команды;
- включать и выключать сенсоры Smart Sensors™;
- включать и выключать потоковое воспроизведение аудио в высоком качестве (A2DP);
- включать и выключать голосовое уведомление "mute off" ("звук включен").



### Загрузка MyHeadset™ Updater


- 1 Подключите гарнитуру и USB-кабель к компьютеру.
- 2 Загрузите инструмент MyHeadset™ Updater на веб-сайте [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset).
- 3 Изменяйте язык, региональные настройки, настраивайте другие функции и загружайте дополнения по мере их выхода.

## Multipoint

Гарнитура Voyager Legend поддерживает технологию Multipoint, позволяющую использовать одну гарнитуру с двумя различными мобильными телефонами Bluetooth. Информация о сопряжении гарнитуры со вторым телефоном приводится в разделе "Сопряжение со вторым телефоном".

Чтобы ответить на второй вызов, необходимо завершить текущий вызов или передать его обратно на первый телефон. При отсутствии ответа второй вызов будет переведен на голосовую почту.

- 1 Нажмите кнопку вызова , чтобы завершить первый вызов.
- 2 Снова нажмите кнопку вызова , чтобы ответить на второй вызов.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание проблем с функцией Multipoint используйте кнопку вызова  на гарнитуре, а не элементы управления телефона.

## Проверка уровня заряда аккумулятора

Вы можете воспользоваться любым из двух удобных способов проверки уровня заряда аккумулятора вашей гарнитуры.

- Воспользуйтесь голосовой командой "Check battery" ("Проверить уровень заряда аккумулятора").
- Обратитесь к индикатору заряда аккумулятора гарнитуры на экране iPhone (отображается автоматически) или смартфона Android (активируется при помощи приложений MyHeadset™ или Find Myheadset™).

# Характеристики

<b>Время работы в режиме разговора</b>	До 7 часов
<b>Время работы в режиме ожидания</b>	До 11 дней
<b>Рабочее расстояние (дальность)</b>	До 10 метров, Class II
<b>Вес гарнитуры</b>	18 грамм
<b>Разъем для подзарядки</b>	Кабель микро-USB с магнитной защелкой для подключения к гарнитуре, модульное настенное зарядное устройство перемен. тока 100-240 В, зарядное устройство для автомобиля
<b>Тип аккумулятора</b>	Зарядный, незаменяемый, литий-ионный, полимерный
<b>Время зарядки (максимум)</b>	90 минут до полного уровня
<b>Требования к электропитанию</b>	5 В постоянного тока, 180 мА
<b>Версия Bluetooth</b>	Bluetooth v3.0
<b>Профили Bluetooth</b>	Поддержка Advanced Audio Distribution (A2DP), Audio/Video Remote Control (AVRCP), Wideband Hands-free v1.6 (HFP), Headset v1.2 (HSP), Phone Book Access Profile (PBAP), Secure Simple Pairing (SSP2)
<b>Шумоподавление и защита от шума ветра</b>	<p>Активный тройной микрофон и технология обработки цифрового сигнала (DSP), а также:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Встроенный настраиваемый 20-полосный эквалайзер</li><li>• Эхоподавление</li><li>• Регистрация прослушивания собственной речи для характеристики помех</li></ul> <p>Три уровня защиты от шума ветра:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ветрозащитные экраны из нержавеющей стали</li><li>• Акустическая тканевая сетка</li><li>• Электронный фильтр в микрофонной схеме</li></ul>
<b>Рабочая температура</b>	от 0 до 40°C (32°F – 104°F)
<b>Температура хранения</b>	от 0 до 40°C (32°F – 104°F)
<b>Температура зарядки</b>	от 0 до 40°C (32°F – 104°F)

# Поддержка

[plantronics.com/support](http://plantronics.com/support)

**EN**

Tel: 0800 410014

**FI**

Tel: 0800 117095

**NO**

Tel: 80011336

**AR**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**FR**

Tel: 0800 945770

**PL**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**CS**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**GA**

Tel: 1800 551 896

**PT**

Tel: 0800 84 45 17

**DA**

Tel: 80 88 46 10

**HE**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**RO**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**DE**

Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**HU**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**RU**

Tel: 8-800-200-79-92  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**EL**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

**IT**

Tel: 800 950934

**SV**

Tel: 0200 21 46 81

**ES**

Tel: 900 803 666

**NL**

NL 0800 7526876  
BE 0800 39202  
LUX 800 24870

**TR**

Tel: +44 (0)1793 842443\*

\*Поддержка на английском языке

**Информацию о безопасности** см. в отдельном буклете "Инструкции по безопасности"

**Сведения об ограниченной гарантии сроком на 2 года:** [plantronics.com/warranty](http://plantronics.com/warranty)

**plantronics®**  
Simply Smarter Communications™

**Plantronics B.V.**

Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
Netherlands

[plantronics.com](http://plantronics.com)



**EEE Yönetmeliğine Uygundur**

© Plantronics, Inc., 2012. Все права защищены. Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG, Inc. и используется компанией Plantronics по лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих компаний.

Заявки на патент  
88887-24 (10.12)